Laboratorio Nacional lo bira un fundacion

Despues di mas cu 20 aña ta logra privatisacion

Pagina #2

December 14, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta



Natural Bridge fisicamente a cay, pero a mustra cu simbolicamente e ta existi

Pa confirma esaki, Gobernador interino, sra. Ella Tromp Yarzagaray y Comandante di Mariniers Savaneta, a uni dos bloke cu otro

Cuerpo di Mariniers kier demostra di ta parti integral di sociedad Arubano



Minister dr. Alex Schwengle contento cu e logro historico

Gobierno, Hospital y SEPPA a firma plan social pa trahadornan di Laboratorio Nacional

Despues di mas cu 20 aña ta logra privatisacion

"AWE PA mi ta un dia historico, pasobra ta por lo menos 20 aña caba cu ta purba privatisa Lands Laboratorium, pero pa un motibo of otro nunca a logra.
De facto despues di a negocia cu e trahadornan via nan sindicato SEPPA, nos no a opta pa privatisa Lands Laboratorium den un NV, pero a crea un fundacion nobo cu lo opera bou maneho di Dr. Horacio E. Oduber Hospital", asina Minister dr. Alex Schwengle a duna di conoce despues di a caba di firma un acuerdo cu sindicato SEPPA y directiva di Hospital.

"Awe nos a firma e Sociaal Plan, cu eigenlijk pa mi t'e documento di mas importante, caminda bo ta ancra e derechonan di tur.
E trahadornan, no solamente di e ambtenaarnan, pero tambe di e arbeidscontractantnan, unda ta garantisa un minimo di garantianan p'e trahadonan ora nan pasa p'e fundacion nobo", segun e mandatario a duna di conoce.
Gobierno ta contento cu e acuerdo aki, pasobra ta bon conoci pakico Lands Laboratorium mester sali for di e aparato gubernamental y cay bou di maneho priva.

Den esey mester ta cla cu den e ultimo decadanan, tur Gobierno sin excepcion, no a logra maneha e departamento bon. Y p'e trahadornan e acuerdo awor lo marca un adelanto pa nan, pasobra sigur cu den nan trabou nan lo bay dilanti.
Tur nan conocemento, educacion y esfuerso lo haya un balor di berdad awor.
Specialmente den educacion personal di cada empleado, pa por mantene nan licencia.

Separa di e retonan cu tabatin pa maneha e empleadonan den un forma apropia, tambe e maneho financiero nunca a cana como debe ser.
Ta premira cu bou maneho di Dr. Horacio E. Oduber Hospital e lo ta mucho mas mihor, mas efectivo y cu e pronostico cu den 2 pa 4 aña e maneho lo t'asina eficiente cu lo spaar 2 pa 4 miyon florin pa aña!
"Nos no lo corta e placa aki, pero lo por uz'e como extra fondo pa mehora cuido y den mas ekipo na laboratorio", segun e mandatario.

Na final Minister dr. Alex Schwengle a bisa cu un sonrisa di satisfaccion riba su cara cu e ta gradici e empleadonan pa nan pasenshi, gradici p'e confiansa, gradici SEPPA pa logra e proceso aki, gradici Hospital pa su colaboracion, un gradicimento special na Wilfrido Croes kende t'e persona cu a pusha e proyecto e ultimo lunanan, pues e ekipo completo cu a traha uni den un solo vision pa garantisa cu Lands Laboratorium lo sigui desaroya den un maneho nobo.

Un logro cu ta representa hopi oportunidad p'e empleadonan

Sindicato SEPPA a firma plan social pa empleadonan di LandsLab

Un fundacion ta mucho mas sigur, stabiel y cu mas posibilidad den nan carera



"E TRASPASO of e pensamento pa Laboratorio a pasa over den un fundacion, den un "landsbesdrijf" of den un NV tabatin su historia hopi largo su tras y a dura nos hopi aña", asina Magaly Brito, Secretario General di SEPPA a enfatisa despues di a firma e Plan Social pa su miembronan trahando na Lands Laboratorium. Na final Minister dr. Alex Schwengle a dicidi di opta pa lanta un fundacion bou di Hospital, pa cual di aña pasa a negocia con lo trata e trahadonan.

Diabierna ultimo Gobierno, Hospital y SEPPA a firma e plan social p'e mas o menos 60 empleadonan trahando na Lands Laboratorium. E negociacionnan a dura algun tempo y a finalisa un trayecto di mas di 20 aña, di cual varios Gobierno a purba, pero na final Minister dr. Alex Schwengle a logra e trayecto aki.

Sindicato SEPPA a aclaria cu den un plan social ta regla con e trahadonan aki, di cual mayoria ta ambtenaar, kico lo ta nan condicionnan di trabou y kico ta nan posibilidadnan si acaso nan no ta di acuerdo pa bay bou di e fundacion nobo.

Tambe tin e otro grupo, e arbeidscontractantnan cu tin un contract cu Gobierno, pero cu cada aña ta renoba di nobo, pues cu ta insigur den nan trabou di kico lo sosode cu nan.

Ta conoci cu dos aña pasa e mesun Gobierno aki a cuminsa cu un trayecto di baha man cu e contractantnan, cu consecuencia cu decenas a perde nan trabou na varios departamento di Gobierno.

"Pues den e caso aki e plan social cu nos a firma ta regla cu nan por bay den e fundacion aki, asina cu nan contract cu Gobierno termina. Si nan kier haci esey prome cu e contract termina, nan ta liber pa haci'e tambe", di acuerdo cu e lider di e ekipo negociado di SEPPA.

El a sigui splica cu e ambtenaarnan lo traha awor na disposicion di e fundacion durante un periodo di 1 aña. Den e aña ey lo ofrece nan un funcion y kico t'e condicionnan di trabou cu cual nan lo mester bay sigui traha cune.

Anto e ta keda n'e ambtenaar ey pa dicidi si nan lo acepta e funcion si of no. Mester ta cla cu den e un aña awor nan lo mantene tur nan condicionnan di trabou existente di Gobierno, pero for di momento cu nan dicidi di bay traha cu e fundacion nobo, e ora nan relacion di trabou cu Gobierno di Aruba ta termina oficialmente".

Sin ningun duda cu e proceso aki, esta e negociacion pa un plan social, tabata masha importante mes. Pasobra ambos grupo, tanto e empleadonan publico cu kier seguridad di trabou, como e contractantnan cu kier sa con nan ta para. "Ami personalmente ta kere cu e logro aki ta crea un posibilidad grandi pa nan, pasobra si bo ta bay bou di un fundacion, e ta un trabou mas sigur, mas stabiel y cu mas posibilidad den nan carera", asina Magaly Brito a termina bisando.

Drs. Theo de Kool RA:

Intencion ta pa muda Laboratorio den edificio nobo di Hospital

Ta convenci cu servicio na laboratorio lo bay hopi dilanti awor

"MI MES tin 5 aña caba cu Hospital y esaki tabata e prome proyecto cu mi a haya pa traha riba dje y como tal mi ta masha contento cu e ta completamente cla awor", asina drs. Theo de Kool RA, Director Financiero di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a bisa diabierna despues di a firma e Plan Social pa trahadonan di Lands Laboratorium cu lo pasa p'e fundacion nobo cu lo maneha nos Laboratorio Nacional bou auspicio di Hospital.

E berdad ta cu a nota, specialmente den e ultimo añanan, cu e nivel di servicio na Lands Laboratorium a baha di tal forma cu nos a cuminsa preocupa nos mes cu e lo por yega un momento cu lo crea risico p'e cuido na pacientenan. "Bisando esaki nos ta hopi contento cu nos a logra porfin pa traspasa e departamento di Gobierno den un fundacion. Obviamente e garantia p'e trahadonan tabata un di e obstaculonan di mas grandi y cu e acuerdo aki firma, esaki awor ta tras di lomba", di acuerdo cu Theo de Kool.

Hospital a duna di conoce di ta orguyoso di e colaboracion brinda pa ambos partido, pasobra na un principio a mustra cu e lo no ta facil, pero den realidad e negociacionnan a bay den masha bon ambiente y a termina den un acuerdo aceptabel pa ambos banda, tanto pa sindicato SEPPA como tambe pa Hospital.

E intencion ta awor pa muda henter e operacion di Lands Laboratorium den e edificio nobo di Hospital, ora esaki keda cla.

Lo sigui uza un pida di e edificio actual, cu tambe lo conoce renobacion, pero e intencion ta cu henter e operacion lo bay den e edificio nobo di Hospital, cu riba su mes tambe lo aporta na mehoracion den servicio, den eficiencia y den cuido na pacientenan.

Ta reina un ambiente di positivismo, pero

Bispo di Aña lo sa si CITGO lo sigui cu intencion di re-apertura di e refineria

E DELEGACION Aruba, encabesa pa Minister ing. Mike de Meza a bolbe fin di siman for di Houston cu un bon noticia. Un noticia positivo, pasobra te awor e negociacion cu CITGO ta riba on caminda.

Maske cu ainda no tin un decision definitivo. Por bisa si, cu ta reina un ambiente di positivismo.

Na Houston, varios punto a keda discuti, e.o. e parti tecnico, pero lo mas importante tabata e parti di belasting. Minister Mike de Meza no kier bay detayes riba e ultimo aki, pasobra ainda, nan ta deliberando.

E tin su complexidad cun'e, segun Minister de Meza y ta tuma su tempo.

Loke e por bisa cu cada biaha cu nan topa por mira un adelanto, y aworaki un biaha mas tin un adelanto hopi grandi y ta bayendo bon.

Ta intencion pa awe dialuna un delegacion di CITGO ta bin Aruba pa sigui cu e deliberacionnan, pasobra pa fin di aña dia 31 di december nan kier tuma un decision y ta uno hopi clave.

E siguiente fase ta pa bay den e periodo di un acuerdo definitivo. Dos siman nos dilanti ta importante y tin dianan di fiesta cu ta haci'e mas pisa, pasobra e dianan ta bira mas cortico. Pero locual cu por bisa, segun Minister Mike de Meza, cu nan ta hopi contento con e negociacionnan ta bayendo. E positivismo t'ey di ambos banda.

Pero ainda no tin ningun conclusion y p'esey ta un tiki cauteloso pa pasa y haya espacio tambe caminda cu Gobierno, hunto cu CITGO por sinta na mesa delibera riba e puntonan importante, sin cu ta bay tin efectonan di pafo p'esaki.

Encuanto nos leynan fiscal, CITGO tin representantenan na Corsou y na Aruba cu lo defende nan pa loke ta nan interesnan fiscal, tambe administrativo y accounting.

Di parti di Gobierno, nan tambe ta prepara pa cu esaki. Pa loke t'e parti tecnico, e parti di inversion cu ta ser requeri pa inverti pa reapertura di e refineria, CITGO kier participacion di Gobierno di Aruba, pero ki ki fondo?

MERCADO LABORAL

Pa loke ta trabao, e Arubiano ta bin na prome lugar, pa haya trabao. Mescos ta conta p'e contratistanan.

Ta solamente momento cu na Aruba no por tin e manpower desea of no tin e contratista cu specialismo, lo mester di cierto personal, e ora automaticamente ta crea e cooperacion cu nan por bin aden, pasobra asina ta tene e operacion y proyectonan cu tin cu tuma lugar.

Minister di Trabao, Paul Croes tabata presente na Houston p'e toca e puntonan di trabao. Por ta ainda e delegacion di Aruba prome cu fin di aña lo tin cu biaha un biaha mas pa Houston. Pasobra si tin decision pa Bispo di Aña, Aruba y CITGO lo discuti e paso final cu ta traha documentonan pa firma caminda lo tin transferencia di ownership y tur cos y lo bin opera den otro. E concepto ta completamente diferente cu ta negociando.

No ta un sistema manera antes manera Lago ni Coastal, el Paso y Valero. Si e ta un concepto completamente diferente y si logra cun'e, hopi Arubiano lo keda orguyoso di loke lo deal cun'e.

Valero ta cla pa haci e traspaso di su facilidadnan, pero awor mester espacio pa caba cu tur e detaye, pero ora yega asina leu, mas informacion lo wordo divulga.

Aruba sigur lo beneficia di dje y e pakete cu ta wordo presenta, e forma y modelo, nos tur lo por ta orguyoso si por tin un conclusion positivo den esaki, segun Minister ing. Mike de Meza.

Dama ta wordo hinca durante pelea cu homber

DIABIERNA, pa mas of menos 12'or y 40 di madruga, Central di Polis a dirigi un patruya den Nijhoffstraat pa un bringamento.

Eynan a bin topa cu un dama cu heridanan di hinca na ambos brasa y su pecho. E dama despues a bin resulta di t'e dama S. y el a declara cu el a haya problema cu su partner yama LP.

Nan a cuminza bringa cu otro, ora cu dado momento L.P. a coy un cuchiu y cu e cuchiu den su man y a hinca S. na su man robes, pols drechi y su pecho. L.P. a wordo deteni. S. a wordo trata pa ambulance y hiba Imsan pa tratamento medico.



Warda di Polis San Nicolas ta completamente funcional atrobe

DESPUES DI un bon revision di e edificio di Warda di Polis di San Nicolas, awor Polisnan por haci atrobe uzo maximo di e facilidadnan atrobe. E 'oplevering' di e edificio a tuma lugar siman pasa, unda cu Freeman Construction simbolicamente a entrega e edificio bek na Minister di Husticia, drs. Arthur Dowers y na su turno e mandatario a entreg'e bek na Cuerpo Policial di Aruba. Eric Soemers, Comisario interino encarga cu "Algemene Diensten" a tuma e edificio den nomber di Cuerpo Policial Aruba.

Vocero di Cuerpo Policial, Lito Lacle, a splica cu e mehoracion mas grandi y cu mas ta beneficia Polis, ta e renobacion di e celnan. E 16 celnan y un compleho pa hende muhe cu tin cupo pa por lo menos cinco persona pa algun tempo no tabata den uzo mas, pero e contratista a logra haya e problema y a resolve. Lacle a bisa cu di berdad e Warda tabata falta un bon ma di verf y trabao di upgrading cu a tuma luga y awo su coleganan por bay traha den un ambiente mas ameno.

E Warda di Polis di San Nicolas ta completamente funcional atrobe. Mario Arends di Freeman Construction ta splica cu nan ta traha tur trabao cu e intencion pa duna e miho servicio, "go the extra mile" y laga nan tarheta di presentacion riba cada trabao cu nan laga atras. E compania tabata esun encarga tambe cu e oficina di rijbewijs y a Kazerne di Brandweer na San Nicolas, entre otro. Nan ta conoci pa haci trabaonan cu no ta ni parti di e bestek, pero cu Arends ta referi na nan como "no brainer", esta cosnan cu ta sobresali y ta cosnan cu ta contribui na un miho trabao posibel.

E edificionan cu nan a traha ariba ta bon traha, pero tabata falta mantencion, segun Mario Arends. El a bisa cu

















ta logico cu si no mantene un edificio elementonan natural manera biento, salpeter y stof ta causa cu e ta bay atras.

El a sugeri pa tin no solamente un mantencion grandi, pero pa percura pa tin trabao di mantencion periodico pa preveni cu e edificio ta bay atras. Den termino general mester haci mantencion preventivo pa no sinta cu gastonan grandi di mantencion despues.

E trabao na Warda di Polis di San Nicolas a tuma seis pa shete siman y a inclui renobacion di e parti paden di e edificio, incluyendo tur iluminacion y e celnan, como tambe trabao di verfmento.

Mentira y manipulacion a crusa frontera!

Den su discurso Mike Eman no kier a toca e tema mes di e medidanan cruel imponi riba lomba di pueblo

UN BIAHA mas a keda demostra e manipulacion y mentira cu ta sali for di boca di Minister Presidente Mike Eman na momento cu el a tene su discurso di lamento pa Genootschap Nederland Aruba na Den Haag, Hulanda y caminda el a papia di e desigualidad den Reino Hulandes, sin realisa cu e ta autor principal di e desigualdad aki. Aparentemente tur cos a cambia awor ya cu no ta Gobierno di MEP tabatin un relacion malo cu Hulanda, manera Mike Eman semper a hinca den mente di pueblo cu e mentira aki, pero ta e Gobierno di AVP mes!

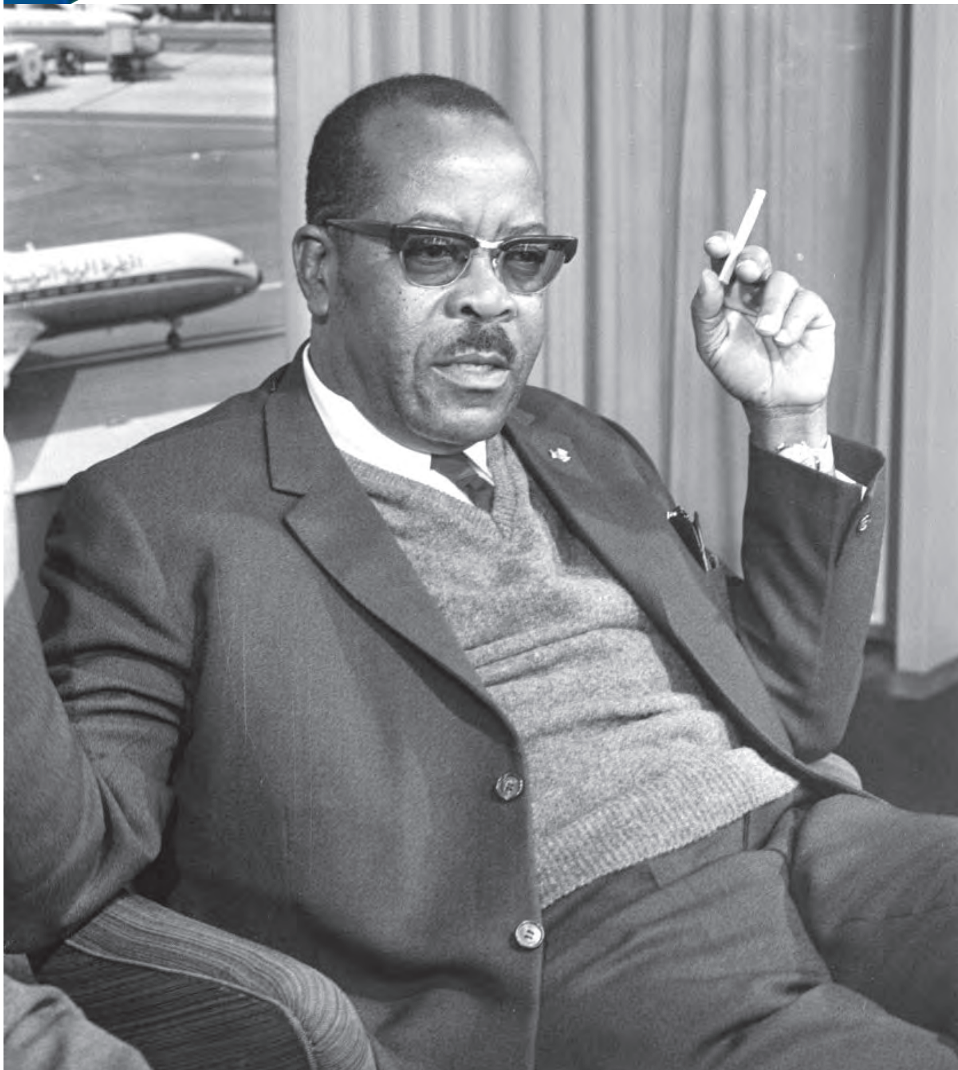
Despues di un yoramento sin fin di e historia di Aruba su Status Aparte cu un biaha mas Mike Eman a falsifica, e asunto di e refineria cu a cera na november 2012 bao di su mesun Gabinete, e crisis mundial cu tambe a afecta Aruba, pero cu a ser demonisa pa AVP contra Gabinete Oduber, e supuesto gran inversionnan miyonario di su gobierno y cu CFT a comproba cu esakinan no a yega ni 1% di e gastonan total, un crecemento economico di 3.5% siendo cu na 2014 esaki tabata apenas 1.2% y un supuesto cifra di desempleo di 6.7% siendo cu bao di e hobennan so esaki ta 28.8%, sr. Eman tabata tin e curashi pa gaba di un reduccion drastico - den un solo biaha - di nos deficit financiero for di 9.7% na 2014 te na un supuesto 3.7% na 2015 y cu e ta lamenta cu Hulanda ta zeur so y no ta contento cu e "gran" logro aki.

Tambe el a declara cu Hulanda nunca ta duna un compliment na su persona y su Gobierno, pero ta punta dede so. Hecho ta cu durante henter su discurso sr. Eman a papia y uza cifranan solamente locual ta cumbini su persona, ya cu ningun momento el a papia di e aumento drastico di nos debe nacional y e pago di interesnan astronomico cu ta consecuencia directo di e aumento di e deficitnan durante henter e periodo di 2010-2015 y cual deficitnan ta suma total na 1.9 biyon florin.

Naturalmente, e Hulandesnan como gran 'rekenmeesters' no por duna compliment na un persona cu durante e ultimo 6 añanan a desgracia henter un pais creando debenan astronomico y interesnan enorme cu tin cu ser paga. Rib'e tabel adhunto por mira cu e deficit financiero na 2015 di Gabinete Eman te ainda ta 12.4% mas halto cu locual Gabinete Oduber a laga atras na 2009. Pero por mira tambe cu nos debenan nacional na 2015 ta 79.9% mas halto cu na 2009 y e pagonan di interes rib'e debenan aki na 2015 ta 73.1% mas halto cu na 2009. Mirando tur e cifranan espantoso aki, ta con abo como Prome Minister lo por desea di haya un compliment di e Gobierno Hulandes?

Sinembargo, locual sr. Eman den su discurso no a trece padilanti ta con drastico tabata e medidanan cu el a impone riba lomba di pueblo pa supuestamente logra yega na un deficit di 3.7% na 2015. Tambe e no a conta cu den 2014 un suma astronomico di 156.6 miyon florin y na 2015 un suma di 258.9 miyon florin a ser tuma na medidanan cruel y p'asina awe e por gaba cu el a logra reduci e deficit drasticamente den un periodo asina cortico. Tur e gabamento aki a bay a costo di cortamento drastico di subsidio na SABA (cuido di nos grandinan), na SVGA (muchanan special), Casa Cuna, Imeldahof, FMAA (adictonan), FDEC (arte), Arubus, y esnan cu ta cobra onderstand. Tambe no mester lubida e aumento di edad di pensioen te 65 aña, tanto di APFA y SVB, cortamento den derecho di e ambtenaarnan, aumento di prima di AOV, AZV, BAZV, pago pa recogemento di sushi, meternan di parkeer etc. Pues un masacre cu a conduci na miseria total den hopi hogar na Aruba, caminda tin 12000 hogar cu no por paga nan cuenta di awa y 8000 hogar cu no por paga coriente.

Tur esaki Mike Eman a 'lubida' di conta e Hulandesnan presente den sala. Finalmente, mester considera henter e discurso di Mike Eman na Hulanda como un intento pa un biaha mas manipula mente di esnan presente y alabes un preparacion mental pa cu un posibel medida di parti di Gobierno di Hulanda riba Gabinete Eman proximamente.



Awe ta fecha natalicio di Ernesto Petronia

AWE TA fecha natalicio di Ernesto Petronia, un gran politico fundador di PPA, pero kende unico reconocimento cu el a haya ta un caya na su number.

Un empresario exitoso, pero a dedida gran parti di su bida na desaroyo y adelanto di Aruba.

E tabata unico persona di Aruba, cu a bira Prome Minister di Antiyas, unda den varios gabinete el a ocupa puestonan ministerial manera di husticia y enseñanza.

Awe sigur den su famia, nan lo recorda su fecha di nacimento, pero Aruba mes nada. Pesey nos ta kere cu momento a yega, na recorda esnan cu a nifica hopi pa desaroyo y sdelanto di nos pais, Aruba y sigur Ernest (Netto) Petronia ta un di nan.



Morto di Ivan Romano a conmove tur cu a conoce

AINDA DIABIERNE e tabata asina contento, unda tur diabierne den oranan di atardi, formando parti di e grupo musical di Etty Toppenberg, tocanto pa mas di un aña caba, dilanti Djispie's pa diasabra atardi e tristo noticia a drenta cu el a fayace.

Ningun persona no por a kere e noticia aki, pero Dios a dicidi otro, ora cu informacion a drenta cu un persona a haya ataca di curason y fayece den su auto dilanti un cas na Papaya.

Pa famia e tabata un sla duro y pa su señora, ya cu el a fayece su dilanti despues di un dolor fuerte na pecho.

Un miembro di famia tambe su yiu muher a presenta n'e sitio, pero no por a haci nada mas p'e. Dokter Theo Lin a presenta pa constata su morto.

Manera menciona, e ta conoci como un gran bahista, formando parti di un grupo di amigo, unda tur diabierne atardi, ta toca dilanti di Djispie Place den e ya afamado Happy Hour.

Ainda diabierne ultimo, Johantan Vieira a bin cu un grupo di persona pa filma e Happy Hour aki y Ivan Romano tabata masha contento mes.

Ningun hende por a kere cu e gran musico aki, Ivan Romano lo bay laga e mundo aki, ni 24 ora despues.

E sla ta duro pa famia di Djispie Franken, y sigur tambe pa Etty Toppenberg y su amigonan. Ya a keda anuncia cu p'e aña aki, no tin Happy Hour mas.

Ivan Roman a nace na Curacao dia 20 di mei 1948 (67 aña). Paz na su restonan y forsa y condolencia na famia di parti di tur esnan cu a conoce Ivan Romano, kende su morto a conmove nos tur.

Fraccion di AVP kier sa

Ta con ta paga salario di MEP otro aña?

MEP a vota contra di e presupuesto pa paga nan salario!

CONTRA TUR expectativa fraccion di MEP, of esnan cu a bay traha e dia ey, a vota contra di e presupuesto di Parlamento pa 2016.
E presupuesto aki ta ensera tur e gastonan di Parlamento di Aruba pa henter un aña. E parti mas grandi di e presupuesto ta pa cubri gastonan di personal di Parlamento y di miembronan di Parlamento.
Pero e ta cubri tur gasto di coriente, telefon, transmision di radio y television, etc. Sin un presupuesto aproba, no por paga e gastonan aki.

Tampoco e salario di e personal of di e miembronan di Parlamento.
E comision cu a traha riba e presupuesto ta consisti di e lidernan di e tres fraccionnnan den Parlamento, e Presidente di Parlamento y personal financiero di Parlamento.
Sra. Evelyn Wever-Croes di MEP nunca a presenta n'e reunionnan aki. Durante di tratamento di e presupuesto e no tabatin niun remarca riba e presupuesto mes.
Un fout di administracion cu tabatin den e presupuesto a wordo saca afo durante di e reunion mes.

Pero na ora di vota e miembronan di MEP cu tabata den sala a vota contra di e presupuesto. Mesora a surgi e pregunta ta con ta paga nan salario fin di cada luna, si nan no ta bay traha y ta vota contra di e presupuesto pa paga nan salario.

PRESENTA PA TRABOU

Aunke no tin un areglo di "no work no pay" pa miembronan di Parlamento, lo bo spera cu nan tin e sentido di responsabilidad pa cumpli cu nan deber di cumpli cu e funcion di representante di pueblo y traha p'e placa cu pueblo ta paga nan.
E miembronan di e partido MEP a mustra e ultimo añanan cu nan no tin cunes! E sentido di responsabilidad no tey!

No ta importa nan tampoco cuanto pueblo ta keha di nan comportacion iresponsabel, no ta importa nan cu ta trahadornan di Aruba ta paga nan salario y no ta gana loke nan ta gana na salario.
Tog e miembronan di MEP no tin cunes. Nan no ta presenta pa trabou y ta usa un sin fin di excusa barata pa no traha.

VOTA CONTRA

Fraccion di MEP a haci'e un custumber di vota CONTRA di tur cos. Nan a vota contra di apertura di e refineria.
Nan a vota contra di e pensioen general pa trahadornan den sector priva. Nan a vota contra pa salba e fondonan di pensioen di mas cu 20 mil pensionado.
Nan a vota contra di e placa extra cu Gobierno ta duna tur e trahador y pensionadonan (="reparatietoeslag").
Nan a yama esakinan malgastamento di placa cu a crea debe. Nan a vota contra di renobacion di hospital, renobacion di centro di ciudad y construccion di e vierbaansweg di San Nicolas pa Playa, inversionnan den enseñansa y den cuido medico.

Nan ta contra AZV y contra pa haci Aruba mas independiente di energia di petroleo. Awor nan ta hasta contra di e presupuesto pa paga nan propio salario.
Esaki a haci cu tin un problema serio awor. Esta cu ta puntra ta con ta bay paga e salario di e miembronan di MEP pa henter otro aña.



Otronan no a siña di les di La Rumbera

Otro boto den problema ora cu gasoline a caba

TABATA MAS o menos 10 or diasabra anochi cu e boto Hurricane a cuminsa ta pidi auxilio. E usa diferente canal pa mira cua di nan lo capta su peticion.

Ta via Centro di Alarma 911 a bin haya contacto y asina a tuma contacto cuKust Stacion di APA, cu na su turno a tuma contacto cu Guardacosta.

Ta mesun Hurricane, cu a sali mesora pa yuda e boto La Rumbera, siman pasa, el a haya su mes den problema. Pero e les di La Rumbera no a yuda, pasobra awor Hurricane tambe a confronta problema cu combustible, cu a caba cu nan na caminda.

Via un di e canalnan cu a bati alarma a bisa cu nan ta pariba di Vader Piet, despues cu nan ta na cabez di Aruba na 4 pa 5 miya,

Pa despues bisa cu na 4 pa 5 miya zuid di Sea Bird (Valero) y ultimo a tende tambe cu nan ta pazuid di Mangel Halto.

Sin por duna e loalisacion debido, ta haci e buskeda hopi dificil. Guardacosta a saca su RHibnan mesora pa bay busca, pero un pocision exacto no tabatin.

Tabatin 4 persona abordo di Hurricane y den e yamada cu a drenta por a confirma cu gasolin a caba cu nan. Nan a klaar uit na imigracion Barcadera y sali 6or direccion Venzuela. Na casi diez miya a topa cu e boto Hurricane y asina a logra tou e boto trece tera den oranan di marduga.

Hurricane tambe ta un di esnan cu ta gusta bay zuid tank y bin bek carga cu fuel pa bende na Aruba. Mas cu un biaha pa siman ta sali atardi laat y drenta Venezuela anochi y djey bolbe Aruba den dia. E biaha aki probablemente esaki tabata e caso atrobe, pasobra ningun hende ta subi pa cruza lama cu tanki bashi.

Nan ta bende asina hopi gasoline cu nan mes ta sali bek tanki bashi keriendo cu nan lo yega pazuid sin problema.

Momento a yega pa autoridad competente cuminsa cobra e hendenan aki pa cada rescate pa motibo di nan iresponsabilidad.

Esun cu ta capitan tambe mester wordo persigui legalmente mirando cu ta hinca bida di hende den peliger. Danki Dios cu nan a keda rescata, sano y salvo.

Auto a cay den rooi na Noord

Diabierna, pa mas of menos 1'or y 58 di madruga, Central di Polis ta manda un patruya pa un accidente. Ora cu nan a yega, a bin nota un auto den rooi.

Durante control, a bin resulta cu e chauffeur di e auto tabata bao di influencia di alcohol. Pa mas of menos 2'or y 5 di mainta, e chauffeur a wordo deteni y hiba warda di Shaba. E conductor no tabata kier pa un takelwagen yuda saca e auto. El a declara cu e mes lo haci'e. Tampoco e no kier a splica con pa start e auto p'asina sera e bentananan. E auto a keda den e rooi cu su glasnan baha.

Rene Herde'

Acuerdonan riba clima na Paris ta mustra e importancia di "energia berde"

Green Green Green ta Bon Bon Bon pa nos!

UN DI E conclusionnan cu a saca e siman aki di e acuerdo di 195 pais riba limitacion di contaminacion medio ambiente, ta cu awor mester inverti tur cu ta posibel den "energia berde". Esey kier men cu mester reduci e cantidad di energia cu ta saca di petroleo, kool y gas mas y mas. Pasobra t'esakinan t'e causantenan principal cu e temperatura na mundo ta hisa, masanan di ijs ta dirti y e nivel di lama ta subi.

Nan ta causa daño ireparabel na medio ambiente y n'e clima rond di mundo. E alternativa ta pa uza energia alternativa manera energia cu anda a saca di coriente di awa, energia di biento y di solo. Esakinan ta duradero: Nan no ta caba y nan ta garantisa cu medio ambiente ta keda sano. Nan ta garantisa un mihor bida pa nos yiunan, según drs. Rene (Baba) Herde.

ARUBA

Ta netamente p'e motibonan aki e maneho di energia di Gobierno di AVP for di 2010 t'asina importante y progresivo. E ta un maneho cu ta garantisa energia pa semper, na un prijs pagabel y e ta duradero.

Ta pesey e maneho aki a haya asina hopi atencion rond di mundo. Pasobra ta poco pais na mundo, a tribi di scoge pa un maneho di energia pa su pais na un forma asina cla.

E maneho pa yega na 100% energia cu no ta contamina nos medio ambiente den aña 2020 ta ambicioso.

E ta ensera cu combinacion di fuentenan di energia p'asina sigura cu bou tur condicion lo tin energia pa henter comunidad, na un prijs rasonabel y cu ta afecta medio ambiente lo menos posibel. E combinacion of "mix" aki ta inclui energia cu ta genera cu molinanan di biento, energia cu ta genera cu panelnan di solo, uzo di tecnologianan avansa pa uza awa frieu di lama pa fria edificionan, contruccion di edificionan den forma cu ta spaar energia y hopi mas.

E conferencia di Paris a subraya un biaha mas cu e escogencia di Gobierno di AVP pa Aruba t'e mihor cu tin y ta urgi otro paisnan pa haci mescos.

E ta nifica cu Gobierno d AVP no solamente a pensa riba con pa baha prijs di awa y coriente awe, pero tambe con ta sigura esaki pa tur hende den futuro.

Na mes un momento a pensa con mihor por contribui na un mundo mas limpi y sigur pa nos yiunan. Cu tur e bentahanan aki pa nos pais y nos futuro generacionnan, ta tristo pa wak cu oposicion (MEP/PDR) na Aruba ta contra di uzo di energia "berde".

Nan ta prefera di ta contra algo asina importante pa motibonan politico, cu scoge conciente pa sigura futuro di nos pais.



Segun Rene Herde':

Sembra discordia hasta den tempo di Pasco



"E DIANAN AKI e miembronan di partido MEP ta cana rond ta parti cuminda den barionan di casnan di pueblo. Bo lo kere cu ta cu bon intencion nan ta haci'e. E berdad ta cu esaki ta un forma mas pa nan haya chens di parti nan gañamento den pueblo. Hasta den tempo di Pasco, MEP ta sembra discordia. Pasobra tur loke nan ta bisa ta gañamento cu nan mes a inventa. Bo lo spera un tiki mas sinceridad, seriedad, honestidad, sentido di amor pa nos pais di nan y un deseo di uni nos pueblo ainda mas. Specialmente den tempo di Pasco. Pero loke bo ta wak di miembronan di partido MEP ta net lo contrario. Pueblo sea adverti!", asina e lider di e fraccion di AVP a bisa diasabra ora el a wordo yama pa scucha loke e miembroan di MEP tabata cana papia.

Segun e informacion cu ciudadanonan tabata duna, e lidernan y activistanan di MEP tabata purba spanta hende cu e fin di aña aki y comienso di otro aña ta desaster mes lo tin na Aruba. Atrobe nan a ripiti cu trahadornan di Gobierno no lo haya indexering, bashi premie, gelijk bedrag y back to school premie otro aña, segun mr. Herde

E mentira aki ya ta conoci: MEP tin añanan ta bisa esey. Pero ta for di aña 2010 ora AVP a drenta Gobierno cu trahadornan a haya e aumento di salario cu Gobierno di MEP a nenga nan 7 aña largo. MEP tabata bisa pensionadonan di Gobierno y ex-maestronan di scol cu nan no ta haya nan prima di fin di aña e aña aki. E realidad ta cu e siman cu ta bin e pensionadonan ta bay cobra nan prima di fin di aña, mescos cu nan a cobra esaki for di 2010 ora Gobierno di AVP a subi. E activistanan di MEP tabata na San Nicolas ta bisa hende cu Gobierno ta bay sera e Centro Medico y manda tur hende cu ta traha eyden cas. E mentira aki tambe nos a tende mas cu un biaha caba di banda di MEP. Nunca esey a sosode of lo sosode. MEP a bisa hendenan cu e prijs di kipashi ta bay yega 7 florin otro aña y hende no lo por come pan mas. Esaki ta un di e mentiranan cu cada seis luna ta core rond den circulo di MEP.

E discordia cu MEP ta purba crea cu tur e gañamento aki tin un meta: spanta pueblo y crea intrankilidad. Pasobra MEP mes no por contribui cu nada drechi pa crea mas paz y trankilidad den pueblo. P'esey ta den intrankilidad, disturbio, tension y cu intimidacion so MEP kier traha. Ta tristo cu e partido MEP di awe a degenera te na e nivel abou y sushi aki, Sr. Herde ta comenta.

MEP ta pensa: "Si nos no por yuda crea nada bon, laga nos daña tur loke otro ta haci. E ora pueblo lo pensa cu nan lo ta mes malo cu nos." Pa loke ta e mentiranan di MEP, cada uno ya a wordo desenmascara. Cada un di e mentiranan e resulta net lo contrario.

Di nummerplaat pa sticker…e resto ta keda na pueblo pa husga

"DESPUES CU Prome Minister a pospone e cambio di e sistema di hinca cobransa di nummerplaat den accijns, e ehercicionan a continua pa toch bin cu un otro sistema p'asina Gobierno por haya placa den caha mas liher y trece cambio den otorgamento di number di auto. Awor ta conoci cu lo no bai tin controleplaat mas pasobra a dicidi pa bin cu sticker. Den e comunicado aki nos lo elabora y cuestiona e sistematica di sticker aki.

Ta di lamenta cu en bes di crea un sistema cu lo ta un 'win-win situation", a opta pa crea mas trabou y hasta bai atras den eficiencia. Hecho ta cu e number cu ta aparece rib'e sticker no ta mescos cu bo nummerplaat cual ta nifica p'abo tin un bon control bo mester para tur auto pa verifica si e number di sticker ta e mesun ilustra rib'e factura. Pregunta e ora ey ta: bo a hasi un diferencia? Pa colmo e 2 colornan cu ta bai wordo uza no t'asina practico y nos lo splica dicon. E color oranje su bedoeling ta pa identifica cu e usuario ta paga pa kwartaal, pero esaki lo no mehora e proceso di controla riba caya pasobra bo no por distingui cierto casonan. Si bo tuma nota ta hasi'e mas dificil pa identifica si un persona cu, p. e. a paga mitar aña of 3 kwartaal. E mesun auto ey polis lo mester bai para "boshi" biaha pa por controla si tur cos ta na ordo creando dobbel trabou y logicamente frustracion", segun Sr. Croes.

"Claramente Gobierno un biaha mas ta hisa benta algo cu no ta traha y sigur no ta nada eficiente. Es mas, e ta crea e impresion den pueblo, 1) cu a cai super laat pa tuma un decision ,no tabatin mucho opcion riba mesa y a scoge pa sticker. 2) A opta pa un material barata cu ta facil pa kibra, cu por saca mas placa for di pueblo pasobra e costo di sticker ta abou compara cu e material duro di e nummerplaat. 3) Tin hopi duda den e procedura cu a cana pa scoge un compania di print. Akinan ta na unda falta transparencia. 4) Door di djis hisa benta no a pensa rib'e hecho cu e sistematica aki ta facil pa sabotea, corompi y falsifica. Aunke e por tin un "watermark" esei no ta kita e chens cu nan por imita un version di dje. P'esey lo no sorprendemi mes cu den transcurso di lunanan cu e posibilidad tey cu pueblo lo bai wak cu polis hasta ta bai confisca yen sticker falso. Tur esaki ta pasobra Gobierno mes a crea e spacio p'e tipo di cosnan aki por sosode.

"Laga nos no lubida cu pa Gobierno e motibonan pa cambia sistema di nummerplaat tabata, e. o. cu sistema actual ta causa hopi trabou y incomodidad, pero tambe pasobra hopi persona no tabata pagando na tempo. Preguntanan valido e ora ey ta: Kico a cambia awor cu sticker? Acaso lo haya placa mas liher den caha? Eigenlijk a crea mesun of mas hopi trabou pa polis. Pero pueblo por a nota cu Gabinete Eman ta astuto si pasobra e sticker ey (cual nos tur ta obliga di pone) kisas ni a costa un kwart di loke sa paga n'e material di nummerplaat. Dado caso ta crea e impresion cu si a expande e margen pa Gobierno haya mas placa den caha. Ban ta honesto apesar di e hecho cu e sistema di nummerplaat tin puntonan pa mehora y drecha no ta kita afor cu nummerplaat ta hopi mas mihor comparando cu e sticker. Nos a verwacht di progresa y bai dilanti cu un sistema moderno y no dal dos stap atras. Pueblo por conclui riba su mes cu cambio di nummerplaat pa sticker no tin ningun balor agrega!", ta conclusion di Sr. Croes.

Prome Minister Eman den panel di Blue Guardian na COP21

Informacion di transicion di Aruba pa energia sostenibel ta disponibel pa mundo

DURANTE e Conferencia Climatico COP21 cu a tuma lugar na Paris, Clinton Foundation a organisa un evento unda a presenta e trabou cu ta wordo haci dor di Blue Guardians titula: **"Protecting Oceans and Enabling Blue Economics".**

Mirando e rol di Prome Minister di Aruba Mike Eman den e lucha di nacionnan isleño cu ta wordo perhudica cu cambio climatico, e tabata invita pa hiba palabra.

Blue Guardians ta un "partnership" estableci dor di Gobiernonan di "Small Island Developing States"(SIDS) via di SIDS DOCK, un iniciativa di energia renobabel cu ta conecta e sector di energia den SIDS cu e mercado global pa financiamento.

E "partnership" ta inclui tecnologia moderno di sector priva y proveedornan di data, incluyendo DigitalGlobe, "Clinton Climate Initiative" ta un nitiativa di Clinton Foundation: Un organisacion di desaroyo multi-lateral, incluyendo World Bank y NGO-nan di conservacion manera Conservation International, The Nature Conservancy y GRID-Arendal.

Den presencia di representante di tur e organisacionnan aki Prome Minister Eman a hiba palabra unda cu el a wordo introduci como un persona hopi popular y "a wonderfull channel of voice for the Caribbean region within the Kingdom ...."

E mandatario a expresa e gran placer cu e ta sinti di ta presente den nomber di Reino Hulandes y Aruba.

"Hulanda sigur tin hopi experiencia di awa si mira cu un 26% di e pais ta bou nivel di lama y 60% di e pais ta den constante menasa di wordo inunda. Pues awa ta parti di nos existencia,"

Eman a splica.

Aruba a participa den e Conferencia di Cambio Climatico ya cu e tin un 'green agenda' cu Aruba ta implementando desde fin di 2009.



"Aruba ta enfocando pa ta 100% sostenibel pa 2020. Ya caba 30% di nos capacidad di energia ta wordo produci dor di sistema renobabel di biento, solar, waste to gas. Pa final di otro aña nos lo yega na 50% di nos produccion di energia renobabel y bayendo p'e momento cu nos ta depende solamente riba energia renobabel."

Den tur e temanan discuti, e mandatario a bisa, e enfoke importante ta riba nos lamanan.

"Hopi hende no ta realisa cu un gran cantidad di nos alimento ta bin di lama y 50% di nos oxigeno ta bin di lama, y hopi di exceso cu 'global warming' ta produci ta wordo absorba dor di lama. Pesey e lama ta crucial pa nos existencia."

No solamente pa cuminda, Eman a splica, pero tambe p'e islanan cu ta depende di turismo, cu tin beachnan bunita y hotelnan construi n'e costa, lama ta hopi importante.

"Pesey cu nos amigo Blue Guardian, cu ta yuda nos colecta informacion di loke ta pasando cu nos lamanan, ta midi e cambionan den lama, ta di crucial importancia," e mandatario a bisa y a pidi aplauso p'e organisacion aki y tambe pa Clinton Foundation.

Na final e mandatario a bisa di ta hopi agradecido di por ta trahando cu e organisacionnan aki y otronan manera Carbon War Room, Rocky Mountain Institute y UN.

"E ultimo aki a dicidi di institui un Centro di Excelencia na Aruba. Un centro unda cu mundo completo tin aceso na dje y cu ta contene data riba tur loke ta wordo haci riba tereno di energia renobabel.

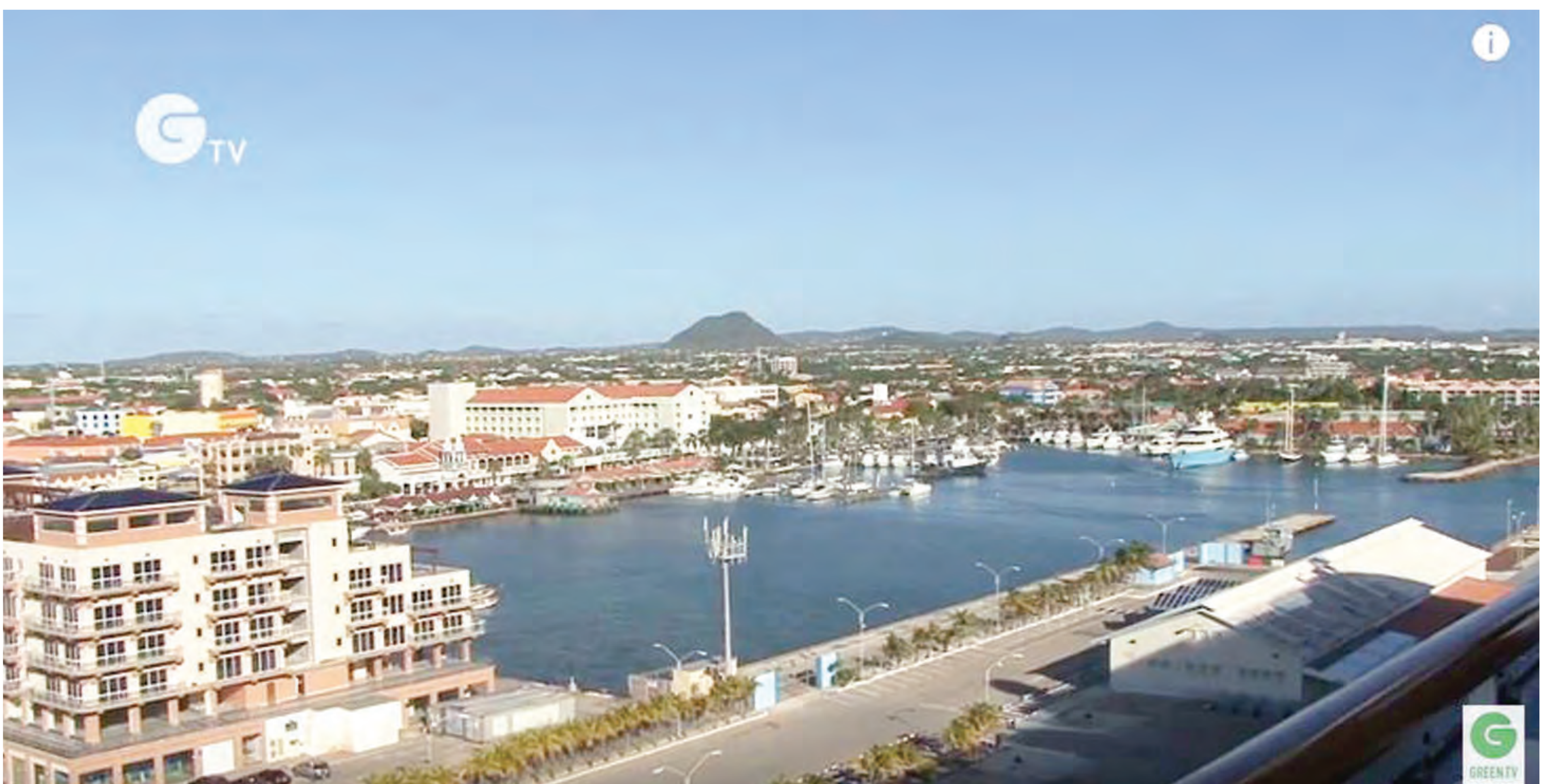
"Den e proximo añanan nos ta conectando e ambicion pa crea un economia berde den un 'blue economy'.

E desaroyo di nos como isla chikito ta brinda oportunidad grandi pa haci e transicion exitoso pa nos mes, pero tin tambe e gran responsabilidad pa haci'e den forma di un "living lab". Tur experiencia acumula pa protega e lama rond di nos isla of haci e conversion pa energia sostenibel mester ta disponibel pa paisnan grandi y transparente den cada paso cu nos tuma y traha cu institucionnan cu por plama e informacion rond mundo."

GREEN TV NA PARIS A PASA IMAGENNAN BUNITA DI ARUBA Y A ENTREVISTA EMAN RIBA 'VISION 2020'

PARIS/







/ORANJESTAD - Durante COP21 na Paris un video a wordo pasa den cual islanan St. Lucia y Aruba ta hunga un rol eminente pa loke ta energia renobabel.

Ambos isla ta parti di SIDS (Small Island Developing States), ambos isla ta berdadero paraisonan cu pa hopi aña a depende di petroleo fosil, pero awor nan ta wak den direccion di e solo y biento pa cambia e sector energetico.

Ambos ta canando e caminda pa logra di ta 100% renobabel.

Minister Fletcher di Sostenibilidad di St.Lucia ta bisa den e video cu a wordo mira pa miyones rond mundo, cu bira sostenibel ta un statement global grandi di un isla chikito. El a bisa cu St.Lucia casi no tin emision di gas.

“Pero nos mester mustra mundo cu si nos kier ta lider riba e tereno aki, anto nos mester ta lider den duna e bon ehempel tambe.”

Prome Minister Eman di Aruba a splica cu Aruba por sirbi como un guia pa paisnan grandi cu kier bira ‘berde’.

“Ora lidernan di ciudad y paisnan grandi ta duda si esaki ta tecnicamente posibel y factibel, mi ta kere nos por mustra nan cu e tecnologia aki ta funciona.”

Mensahe di e video ta cu polucion di gasnan dañino causa pa demasiado uzo di petroleo fosil, ta causando cambio di clima cu ta devastador pa SIDS.

Nan nivel di awa ta subi loke ta pone bida di hende na peliger.

Aruba y St.Lucia ta figura den e video, pasobra ambos ta islanan cu ta trahando duro pa logra di ta 100% renobabel.

Prome Minister Mike Eman: “Nos islanan ta conecta cu naturaleza di tal forma cu nos ta biba di dje. Nos beachnan bunita, lama blou cu ta rondona nos ta loke ta atrae turistanan pa nos isla.” Green TV na Paris cu a traha riba e video a pasa imagennan bunita di nos isla pa tur presente na COP21 por mira, loke ta un propaganda extra pa nos Aruba.





"Bista Adapta", buki di Frank Williams entrega na Gobernador Freddy Refunjol

DIA 2 di December pasa, e buki "Bista Adapt" skirbi pa Frank A. Williams a worde ofreci na sr. Fredis Refunjol, Gobernador di Aruba.
Esey a tuma lugar mainta 10 or na oficina di Gobernador. Otro aña april nos Gobernador lo retira despues di dos periodo como Gobernador di Aruba.

Cu e debido respet y reconocimento Frank Williams kier a ofrece e prome copia di su buki nobo na sr. Gobernador, mientras ainda e ta den función.
Na tur dos Gobernador anterior tambe Williams a ofrece prome copia di bukinan cu el a skirbi den pasado.

E anochi di e mesun dia 2 di december e buki "Bista Adapta" a keda presenta pa publico. Esey a tuma lugar na Biblioteca Nacional den George Madurostraat.
Un sala completamente yen di publico a disfruta di un anochi ameno. Invitadonan special tabata sres. Delwin Gomez, Yubi Toppenberg y Boy Escalona. E buki ta dedica n'e tres ilustre personanan aki, cu henter Aruba conoce.

Nan tur tres a destaca riba diferente tereno. E autor tin elogio y reconocimento pa nan tur tres.

Sr. Richi Frank a fungi como maestro di ceremonia, locual el a haci na un manera único y hopi divertido. E sala tabata constantemente na harimento.
Animacion musical tabata den man di Etty Toppenberg, cu hunto cu e MC a pone un acento pisa di Companashi riba e presentacion di buki.
Etty a bay asina leu di canta e "himno nacional" di Companashi. E publico a hay'e ta canta e refrán: "Companashi, Companashi, Companashi ta campeon!"
Yubi Toppenberg y Boy Escalona ta di Companashi, Richi Frank (MC) y Etty Toppenberg, nan tur ta di Companashi. Delwin Gomez ta hende di Playa y e autor ta di Dakota.

E autor a defende e honor di Dakota, recordando tur hende riba e historia largo di hazañanan deportivo y algún menos deportivo di e bario Dakota.

Como cu Delwin Gomez tabata e único persona neutral, e autor a nombr'e como arbitro huicioso.
Comentarionan di esnan presente ta bisa cu mester skirbi e storia di tur e barionan rond di Aruba cu tabata existi den e periodo net despues di Dos Guera Mundial. Hopi hende ta di opinión cu e parti di historia ey no mester bay perdi. Cada bario tin su storia.
Barionan di Oranjestad tabata e.o.: Rancho, Madiki, Eagle, Socotoro, Companashi, Sividivi, Klip, Dakota.
Asina tambe tabata existi diferente bario na: Paradera, Noord, Sta. Cruz, Savaneta, Brazil, San Nicolaas. Tur bario tabatin su propio cara, su propio caracter, su propio historia.

Frank Williams ta haci un apelación na personanan di tur bario di antes, pa skirbi storia di nan bario of pa tuma contacto cu Williams pa por coordina tur cos.
E buki "Bista Adapta" ta obtenibel e.o. na Boekhandel Plaza y Boekhandel Van Dorp.

Universidad di Aruba ta colabora cu Trampolin pa Trabao

RECIENTEMENTE Universidad di Aruba (UA) a otorga un caha di papel cu e logo bieu na Trampolin pa Trabao (TpT) pa nan por uza pa nan clientenan haci obra di man.

E iniciativa aki ta cuadra cu e maneho di UA pa reduci, recicla y re-usa material y aporta na preservacion di nos medio ambiente.

Den transcurso di añanan a bin ta tuma varios decision pa contribui na un Aruba mas sostenibel.

Ta casi 5 aña caba cu ta duna studiantenan cu inscribi un bottle pa yena cu awa (waterbottle) y poco poco ta cambiando airconan pa sistema di inverters.

E aña academico cu a pasa a bay un tiki mas leu y a duna tur docente y empleado un mug pa te of kofi.

Tambe a baha e uzo di cups di plastic dor cu ta uza cups di papel den un intento pa ta mas sostenibel posibel.

TpT a keda masha contento cu e gesto aki. Sr. Rumnit ta corda pueblo di Aruba y companianan local cu nan ta continuamente en busca di proyectonan of trabao simpel pa siña y train e clientenan pa traha mas independiente cu ta posibel.

E meta final ta pa yuda e clientenan haya experiencia di trabao y un posibel trabao fiho na nan nivel.



Riba e portret por mira ora cu e empleado di UA a duna e caha di papel n'e Job Coach di TpT, sr. Lionel Rumnit y un cliente.

Brazil Taekwondo Stichting cu su tradicional Cena di Pasco







DIASABRA anochi Brazil Taekwondo Stichting a organisa su acustumbrando cena di Pasco caminda a gradici varios persona incluyendo prensa local e.o. nos di AWEMainta pa e cooperacion durante 2015. A haci entrega di diferente reconocimento n'e atletanan di e organisacion cu t'asina exitoso. E tabata un anoch masha ameno.

Ultimo Concierto Dominical Donny Lacle a cera aña cu un dushi ambiente cu hopi talento


Grupo Atelier Figaroa


Norman Arends y su Grupo



Alumnonan di Scol di Musica


Norman Arends y su grupo

DURANTE e ultimo Concierto Dominical Donny Lacle di e aña aki, riba diadomingo 29 di november 2015, atrobe tabata reina un ambiente masha alegre di fin di aña. Un audiencia grandi y masha anima a gosa di hopi talento musical y teatral di Aruba.

Presente e mainta aki tabata tambe Sra Indra Zaandam, representando Sr Otmar Oduber, Minister di Turismo, Transporte, Cultura y Sector primario.
Coro y Grupo di Teatro di Atelier Figaroa bou di direccion di Linda Figaroa y Mario Flores a habri e concierto. Un grupo di mucha y hoben di edad di 4 pa 15 aña, actuando y cantando e historia di nacimento di Hesus. Nan presentacion tabata un bunita sorpresa, pero loke a duna tur esaki un toke hopi bunita y special tabata e hecho cu e muchanan a canta tur e canticanan a capella.

Durante aña 2015 e caha di glas di Fundacion Donny Lacle Pa Talento Musical ta pasa rond den cual e bishitantenan tabata hinca nan donacion. E fundacion a maneha tambe e ganashi cu Sr Carlos Bislip a haci cu su "benefit concerts" y un donacion substancial di e Proyecto Resona cu Minister Otmar Oduber a otorga na Sr Carlos Bislip.

E mainta aki a yega e momento cu Sra Indra Zaandam, Sr Ton Koolman di Manchebo y Sra Mayra de Graaff, organisador di e conciertonan, a entrega un total di 16.670,54 florin na 13 talento musical hoben pa nan por sigui les di canto, percusion, drums, guitara, piano y baho.
Un momento hopi special, no solamente p'e hobennan, pero tambe p'e bishitantenan cu tur luna fielmente tabata haci nan donacion. Masha danki na nan y tambe na Carlos Bislip y Minister Oduber.

Despues a yama dilanti Sra Rita van Vollenvelde. E dia aki tabata Rita su ultimo dia di trabou, pasobra e lo bay disfruta di su pensioen.
Durante casi 16 aña cu e Conciertonan Dominical a tuma luga na Manchebo, Rita semper tabata presente den background, cla pa yuda, pa soluciona cualkier problema.
Si ta durante su dia liber of weekend, no tabata ningun problema. Ademas Rita ta miembro di e Fundacion Donny Lacle.

Na e ocasion aki Rita a ricibi un bunita boeket di flor y un Certificado cu ta bisa: "Rita, masha danki pa bo envolvimento valioso y pa bo sosten incansabel durante mas di 15 aña na nos Concierto Dominical."

E concierto a sigui cu 11 alumno di Scol di Musica Rufo Wever acompaña pa nan maestronan Edwin Kock y Ryan Maduro. Cu nan guitara nan a laga nos disfruta di diferente obra di Pasco conoci.
E siguiente presentacion tabata na encargo di Norman y su Grupo bou direccion di Norman Arends. E guitaristanan Ilse Tjen-A-Kwoei, Norman Arends, Robert Solognier, Roy Sneek y Eric Rincones a compaña e tres cantantenan Anette Wongsosemito, Nilka Franka y Persey cu tur presente a canta e canticanan hunto cu e grupo, loke a pone un dushi ambiente di Pasco den e luga.

Tradicionalmente nos a clausura e mainta cu cantamento di Dande. Tommy y su grupo, cu Tommy riba harpa y Roberto Koolman como cantante a canta e bon deseonan pa e aña benidero.
Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé y e Comision Organisado ta gradici tur e gruponan musical y personanan cu a presenta den e Conciertonan Dominical den 2015 pa nan dedicacion y nan aporte gratuito.
Un danki masha special tambe pa e personal di Manchebo pa nan servicio amabel y na Sandro Winklaar, e tecnico di zonido. Tambe un danki na prensa cu durante e aña aki, publicando nos comunicadonan di prensa, atrobe a coopera cu nos Conciertonan Dominical.

Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé y e Comision Organisado ta desea tur e musiconan, tur e amigonan di Concierto Dominical y pueblo henter un Bon Pasco y un Feliz Aña 2016.

Den su discurso na ocasion di celebracion di 350 aña Cuerpo di Marina

Si anteriormente kier a elimina e.o. Kaze na Savaneta, awe un cuantioso inversion

Segun Comandante interino pa Caribe, Peter Jan de Vin













Aruba

rne di Marina Real ta wordo haci



COMANDANTE interino di Cuerpo di Marina Real pa Caribe, Peter Jan de Vin, kende a asumi dicho funcion for dia 1 di juli ultimo, a hiba palabra diabierne anochi, na ocasion di e recepcion pa conmemora 350 aña di existencia di Cuerpo di Marina Real. E recepcion aki a tuma lugar n'e antiguo Centro di Marina Real na Eagle.
Presente n'e recepcion aki por a mira Gobernador interino, sra. Ella Tromp-Yarzagaray, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, varios Parlamentario y un cantidad di invitados.

"Mi ta sintimi vereerd om hier op Aruba kort met u stil te staan bij deze bijzondere Korpsverjaardag", asina e Comandante interino, Peter Jan de Vin a cuminsa su discurso..
Na Aruba tin como 150 persona, cu ta forma parti di Cuerpo di Marina Real. E celebracion di 350 aña, parti di dje a haya atencion durante e Sail Aruba na mei ultimo, unda tabata presente, Rey y Reina, Willem Alexander y Maxima.

Brevemente e kier keda keto un rato na tres aspecto cu ta base di 350 aña di Cuerpo di Mariniers. E prome, Mariniers durante 350 aña largo, a conoce sigur su Ups and Downs, pero asina mes awe ta celebra 350 aña, te pa celebra e hecho aki.

Esaki ta debi e.o. den e motto, Qua Patet Orbis, pero tambe debi n'e mentalidad pa cumpli cu e trabao.

Asina p.e. Korps Mariniers y na Marina Real, e opinion tabata pa corta den nan presupuesto, pero sigur na Aruba, a lucha pa mantene Cuerpo di Marina y a logra.
As we speak, inversion ta ser haci atrobe, y Aruba lo haya un entrada nobo na Savaneta, ta construi riba un site pa helicopter por baha aki mes, y dentro di poco lo construi un oficina nobo, lo haya dos lift p'e botonan y lo construi un edificio nobo p'e Marechaussee Real. Kier men, trabao y inversion tin, segun e Comandante interino, de Vin.

Tumando masha na serio, e hecho cu Mariniernan mester forma parti di e sociedad Arubano, Cuerpo di Marina ta pa gana "Hearts and Minds" in general na Aruba y asina forma un solo pueblo. E relacion ta hayando mas y mas un relacion fuerte cu e vision, cu Aruba tin un Cuerpo di Mariniers cu ta enfoca tambe como Maritime Security Partner", y ta di spera cu esaki lo perdura.

Asina hunto cu lo enfrenta tur reto cu tin, unda lo envolvi mas ainda, Milicia Arubiano, Guardacosta, y asina hunto traha cu diferente identidadnan gubernamental di diferente Miniserio, Rampenbureau, Hospital, KIA, waf y aeropuerto, Parke Arikok, WEB, Cruz Cora pa menciona algun.
Y sin lubida, Cuerpo Policial di Aruba, unda Savaneta Kamp ta ofrece su facilidadnan pa nan entrenamento.

Aruba a bira conoci pa su Natural Bridge, cu a cay den otro, pero e nificacion di un brug asina no mag bay perdi. Fisicamente e por disparce, pero simbolicamente hamas e lo bay perdi, y Cuerpo di Mariniers ta kere den esaki.
Y pesey riba iniciativa di Commandant di Marinierskazerne Saveneta, Ten Hove y danki n'e bon relacion, lo construi un brug nobo, despues di un deliberacion entre e gruponan concerni.

Pa reconfirma e hecho aki, Comandante interino, de Vin a invita Gobernador interino, sra. Ella Tromp Yarzagaray pa hunto haci e acto simbolico, dor di uni dos shovel, cu cada uno un bloki cu a uni Cuerpo di Marina y Aruba den un brug nobo.
Asina na final, Comandante de Vin, na nomber di Comandante di Marinierskazerne a expresa su deseonan p'e dianan di fiesta y un bon aña 2016 y asina a sigui cu e recepcion resto di e anochi.

Fundacion FESTAS y Catedra di Awa exitoso pa producccion di awa pa Ag





FUNDACION FESTAS tin como un obhetivo principal pa logra establece un centro di investigacion na Aruba pa promove innovacion rib'e tereno di tecnologia di produccion di awa y agricultura sostenibel y pa sostene educacion y e programa academico di e Catedra di Tecnologia y Maneho di Awa Sostenibel recien estableci n'e Universidad di Curaçao. E meta principal ta pa esaki por bira un Centro di Excelencia p'e Islanan den Desaroyo den nos region di Caribe.

Den kwadra di e obhetivo aki e presidente di FESTAS, Prof. Dr. Ir. Filomeno A. (Boey) Marchena a desaroya un sistema innovativo pa desalina awa di lama of awa brak den un proceso sostenibel di cero descarga specialmente pa proteha e medio ambiente. Asina por elimina e problema ambiental cu e efluente di awa salo concentra (brine) di un desalinador di awa di lama ta trece cune specialmente si aplica esaki pa produci awa pa agricultura. E intencion di e sistema aki ta pa mehora e proceso di agricultura cu awa di lama cu awendia ta wordo promovi den lugarnan arido manera sierto partinan na Mexico, Africa, Australia y Medio Oriente.

E proceso ta consisti di desalina awa di lama of awa brak den un prome etapa den un evaporador solar. Cu e resto di awa di lama concentra (brine) ta produci diferente sorto di salo den un di dos etapa di evaporacion solar. Prome cu e proceso di desalinacion, e awa di lama ta wordo uza pa irrigacion pa cultiva matanan cu resisten- cia p a awa salo manera, p. e. mangrov (salachi) pa por produci cumin cushina y diferente otro produc

Na juli e aña aki, Srta. Nephta Arubiano di Ingeneria Industr Corsou den e facultad di Cienci investigacion di graduacion pa s of Science" bou guia di Prof. Boe su investigacion ta pa evalua e f di agricultura di awa di lama proceso di cero descarga pa prod Aruba. Nephtaly a desaroya adi di agricultura di awa di lama cu cabaron, calco y kreeft y tambe p y salo, incluyendo e proceso di di lama. Den e asina yama 'Sea por cultiva diferente berdura cu



Ademas Nephtaly a traha un b pa evalua e factibilidad econ y a tuma e saliña bieu na Sa pa posibel desaroyo di e proy di e studio di factibilidad aki menciona den un centro di in alabes un atraccion turistico. pacto medioambiental negati lemanan cu sangura y holor a diseña hunto cu Prof. Mar solar, un sin y uno cu reflecto di Fundacion FESTAS Nepht como planta piloto pa evalua e di sistema solar aki na Aruba y 06 di december ultimo e do wordo poni den servicio na S awa di lama.

Durante e dos dianan di eval

Sostenibel cu inicio ricultura Sostenibel



e (mangel) y salicornia ıda di bestia, azeta pa tonan cosmetico.

ly H. Croes, studiante ial na Universidad di nan Tecnico, a inicia su su estudio di "Bachelor ey Marchena. E tema di actibilidad di e proceso den combinacion cu e uci awa dushi y salo na cionalmente e proceso criadero di, e. o. pisca, roduccion di awa dushi un invernadero di awa water Greenhouse' aki mester di awa dushi.

ousiness plan extensivo omico di e sistema aki vaneta como ehempel ecto. E punto di salida ta pa desaroya e sitio vestigacion cientifico y Asina por elimina e im- vo cu tin awor cu e prob- malo. Tambe Nephtaly chena dos evaporador r. Cu fondo disponibel aly a contrui esakinan eficiencia di operacion . Den e weekend di 05 s evaporadornan aki a Santa Rosa pa desalina

luacion e dos evapora- dornan solar a produci un average di respectivamente 2 y 3 liter pa metro cuadra pa dia y manera tabata di spera, conforme informacion den literatura, e evaporador cu reflector a produci mas hopi awa dushi. Mester remarca si cu probablemente den lunanan mas calor manera augustus of september e produccion por tabata mucho mas halto.

Analisis haci na Laboratorio di WEB Aruba a indica cu e awa dushi cu a wordo produci tin un concentracion di salo di 50.5 ppm (parts per million). Pa comparacion awa di lama tin un concentracion di salo di mas o menos 38.000 ppm. Esaki ta indica cu evaporador solar ta desalina e awa di lama te na un concentracion hopi abou di mas o menos 0.13 % di e cantidad di salo di awa di lama. E siguiente etapa di e investigacion ta pa haci e proceso di evaporacion solar uno continuo pa medio di un baki solar pa retene e calor y energia solar. E planta piloto aki ta den construccion. Tambe Prof. Marchena ta trahando rib'e diseño di un proceso nobo, basa riba un di su patentenan, cu ta encera un combinacion di un evaporador solar y e proceso di 'forward osmosis'. E proceso aki ta haci posibel un fluho di awa continuo pa evaporador solar sin necesidad di uza un pomp, ta mehora e eficiencia di produccion y por produci awa dushi y salo den un solo etapa. Asina ta spera di por contribui n'e solucion di e problema di awa dushi pa yega na agricultra sostenibel.

Nos kier a gradici inmensamente Directora Sra. Nathalie Maduro y Ir. Tilo Damian p'e aprobacion y e colaboracion pa por a logra haci e investigacion aki na Santa Rosa como un ehempel pa nos agricultornan. Sperando cu esaki t'e inicio pa por yega na un centro di investigacion pa awa y agricultura sostenibel na Aruba. Tambe nos ta gradici na WEB Aruba cu a duna e oportunidad pa Nephtaly por a haci su investigacion di graduacion aki na Aruba.

Xpresa bo mes

Ta *basta* cu hedging

YA ta bira un cantica tur raya e asunto di hedging cu partido MEP y su Parlamentarionan ta trece padilanti continuamente.

Obviamente e personanan aki no tin e minimo idea ta kico hedging ta y con e ta traha.
Hedging ta simplemente un manera pa protega bo mes contra di subimento di prijs di un producto.

E hedging ta worde haci ora e prijs di e producto ey ta abou y ta pa evita cu bo worde enfrenta cu subida grandi y inespera di prijs di e producto.
Den caso di WEB, e hedging a worde haci pa protega nan contra di incremento inespera di prijs di combustible.

Sinembargo e riesgo di hedging ta ensera cu si e prijs di e producto sigi baha bo ta "locked in" pa e prijs cu bo a acorda den e contract di hedging.
Y e prijs ey por ta obviamente mas halto cu e prijs di mercado n'e momento cu bo ta tuma entrega di e producto.

Hedging ta un instrumento cu masha hopi compania grandi ta usa pa protega nan mes contra di incremento di prijs, pero tambe pa por tin un seguranza cuanto nan "kostprijs" lo ta di nan producto.

Y den e companianan grandi cu ta haci uso di hedging tin tur compania di aviacion, tur compania di barco y masha hopi compania grandi cu ta depende di combustible pa nan produccion.

Ora bo haci uso di hedging semper tin e riesgo cu e ta bay en contra di bo calculacion y manera nan ta bisa na Ingles, "you win some, you loose some".

Y si e miembronan di MEP, si por pronostica e prijs di combustible anto nan lo mester ta multimilionario.
Y t'e ora ey yega mihor nan keda keto, pasobra e hedging ta un decision comercial sumamente acepta den mundo comercial y no ta nada for di lo comun.
E disco ta hopi raya caba.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa den nos curason, pero agradecido na Señor pa tur locual ela hasi y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama stima:



Sra. Vda. Olga Maria Oduber-Croes

*24 September 1924- 11 December 2015
Viuda di defunto Modesto Oduber

Na nomber di su Juinan:
†Modesto (Tico) y Zoraida Oduber-Olivares
Frenki y Dorothy Oduber-de Cuba
Jimmy y Carla Oduber-Zaandam
Maikel y Stella Oduber-Tromp
Olgita y Fan Flanegin-Oduber
Rayda Oduber

Nietonan:
Sendy Oduber, Arleen y Richard Arends-Oduber, Geraldine y Jesus Caraballo-Oduber
Shanine y Jayceline Oduber
Randall, Jeremy y Melany Oduber
Kimberly Oduber
Eydrian y Jurwin Flanegin

Bisanietonan: Victoria, Barbara, Carola y Mathias

Cunañan:
Chichi Croes y famia
Reineta Oduber y famia
Mimichi den Boer y famia (na Hulanda)
Sita Croes y famia
Enny Croes y famia

Su Sobrina y sobrinonan , primo y primanan stima
Su amiganan di semper: Daysi Wever y famia, Doris Maduro y famia
Su ihanan, amiganan, conocirnan y bisiñanan
Demas famia y amistadesnan na Aruba, Venezuela, Hulanda y Merca
Su ayudantenan: Rosa, Marion y sobrina

Famianan:
Oduber, Croes, Olivares, De Cuba, Zaandam, Tromp, Flanegin Arends, Caraballo, Den Boer, Feliciano, van der Weide, Barbour, Lopez, Wever, Maduro, Dijkhoff, Loefstok, Barros

Ta invita pa asisti na e acto di entiero, cu lo tuma luga diaranzon 16 di December 2015 pa 11or di mainta na Aurora funeral Home , despues lo Sali pa Santana Catolico di playa. Restonan di defunto lo ta reposa for di 9 or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 14 december 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier pidi nos diculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Nos ta lamenta ku despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na kas.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Vda. Filomena Statius

Mihor conoci como "Chimena of Wela"
Viuda di Laureto Maduro
*02-11-1941 - †12-12-2015

Acto di entiero ta wordo anuncia despues



Gradicimento y Invitacion

Na nomber di famia Boekhoudt-Croes, nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a compaña nos , a mustra nos atencion , a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto mama stima.



Sra. Vda Maria Theresita Boekhoudt-Croes

Tambe nos kier a gradici di curason tur esnan cu a manda flor, yamada y mensahe. Grupo di Eucarestia di Paradera cu tawata trece Santa Comunion na cas, tur esnan cu a hasi orashon especialmente ruman Eliza y famia, Pareha Bremo, Pastoor Toti pa su respons den misa, Easy Care cu a transporta mama cu hopi pasenshi, Tanini pa su yudansa na cas, Aurora Funeral Home pa su servicio, Randal Croes pa e bunita canticanan, Emi Tromp y Evelyne Wong pa nan servicio y koor Caresmatica Paradera Uni.

Alavez kier a haci un invitashon pa compaña nos na 3 sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual lo tuma lugar:
Dialuna 14, Diamars 15 y Diasabra 19 di December pa 7'or di anochi na misa Sta.Filomena, Paradera.
Diasabra 19 di December lo tin un resamento anochi na cas despues di misa: Koeriboeri 5



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

O Señor, nos Bon Dios,
Grandi ta bo Nomber den Henter Universo.
Salmo 8

Cu inmenso tristeza na Nos Curazon, nos ta participa fayecimento di:



Virgilio 'Fichi' Kock
mihor conoci como 'Fichi,
Pa Fichi, Mo Fichi'
*01-09-1939 †12-12-2015

Na nomber di su:

Esposa: † Rosa Kock-Trimon

Yiunan: Esther Kock y Edward Quant y yiunan
Jeffrey Kock y Janice Janga y yiunan
Melissa y Luigi Bergen y yiunan

Nieto y nietanan: Jordan, Kaenu, Vaughn, Xaedynn, J-Vriann y Aeshley

Rumannan: †Aura y †Shona Lampe-Kock y famia
Anselmo (Chemmy) y Annie Kock y famia
Emelina (Ina) y †Cheppi Ras-Kock y famia
Marianita (Ninita) y Nouel Quandus-Kock y famia
Nemencio (Emy) y Olga Kock y famia
Florina (Rina) y Fernando Zapata-Kock y famia
† Benny y Martha Kock y famia
Rafael y Lourdes Kock y famia

Swa y cuñanan:
Petra y †Jose Kelly y famia
Heronimo 'Joon' Trimon y famia
Hendrik Brete y famia
Eddy y Barbara Brete y famia
Ina y Juan Vrolijk
Oilvia Brete
Miranda y Eric Boekhoudt y yiunan

Tanta Berta, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, Koor di Misa di Santa Cruz, Cas di Machi

Famia: Kock, Trimon, Dubero, Bergen, Ramos, Quant, Janga, Lampe, Ras, Quandus, Zapata, Maduro, Groder, Tromp, Dijkhoff, Matos, Muyale, Kelly, Brete, Vrolijk, Boekhoudt, Romano, Paskel, Croes, Dirksz, Diaz, Angela, Geerman.

Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan, ex-colega di Maduro Travel, Aldo Travel y tur colega den mundo di aviacion pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 17 di december 2015 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 16 di december 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Un donocian pa Kanker Wilhelmina Kanker Fonds ta altamente aprecia.

Rene Herde':

Conferencia riba clima na Paris a duna resultado cu ta afecta nos futuro directamente

DEN fin di siman, e conferencia riba cambio di clima y su consecuencianan na Paris, Francia a finalisa. E 195 paisnan a yega na un acuerdo pa realisa e meta di limita e aumento di temperatura di mundo na maximal 1.5 grado y asina keda bou di e aumento di 2% cu ta asina critico pa henter mundo.

E acuerdo aki ta haya forma di ley den tur pais. Dor di esey e ta mas cu un acuerdo y e por wordo sanciona.

Sr. Richard Branson, Presidente di e compania Virgin y un di e personanan cu mas a boga pa yega na acuerdonan riba e tema aki, a bisa lo siguiente diasabra; "Awe e rumbo di historia a cambia. Lo corda rib'e acuerdo di Paris pa generacionnan cu ta bin, como e momento cu henter mundo a bini hunto y a fiha un caminda nobo pa cuido di mundo, pa husticia economico y prosperidad comparti.

Presidente Barak Obama, kende a pone hopi presion pa yega n'e acuerdo aki a bisa; "E acuerdo aki ta sigura cu nos lo laga nos mundo den mihor condicion pa generacionnan despues di nos." E palabranan aki di Presidente di Merca, un di e empresarionan mas progresivo y activista pa control di clima cu mas influencia na mundo, ta mustra e importancia di e conferencia aki pa tur pais rond di mundo.

E importancia di e acuerdo riba clima na Paris ta mas importante ainda pa nos na Aruba. Pasobra e ta afecta futuro di Aruba y di nos tur directamente. Si e temperatura di mundo sigui subi manera e ta haci awor aki, den menos di 25 aña costanan di nos pais caminda tur e hotelnan di nos industria di turismo ta, lo ta bou di awa. Pasobra e aumento di temperatura di mundo cu djis 2 grado mas, lo causa cu e nivel di lama na mundo pa subi permanentemente.

Esaki lo aumenta e nivel di lama suficiente pa pone e hotelnan bou di awa. Door di reduci of sikiera controla e temperatura, por limita e subida di e nivel di awa y asina salba parti grandi y importante di nos isla.

Ta p'e motibo aki tabata asina importante pa Prome Minister di Aruba ta presente na Paris y den nomber di 52 isla manera nos, boga y lobby pa yega n'e acuerdo cu por fin a logra.

Den palabranan di lidernan di e 52 islanan chikito y vulnerabel aki; "Si nos mes no boga pa salba nos propio islanan caminda e paisnan grandi y poderoso ta, anto ken ta haci'e pa nos?"

Pa islanan chikito manera Aruba, e resultado di e conferencia ta un asunto di bida y morto. E 52 islanan chikito rond di mundo a uni den e grupo di SIDS y a resona nan bos durante di e conferencia na Paris. Entre nan tabata e Prome Minister di Aruba y lider politico principal di nos pais, Mike Eman. El a fungi como un di e voceronan di e grupo di 52 isla.

E acuerdo cu e 195 paisnan a yega na dje na Paris, ta duna speransa cu e menasa di hisamento di e nivel di lama p'e islanan lo wordo kita. E critica di algun figura politico na Aruba, cu Minister Presidente a biaha pa placer y a gasta placa, ta totalmente for di sla. Hobennan di Aruba cu tin cu bida den futuro, mester ta puntra nan mes si e politiconan cu no ta haya e asunto di control di clima importante, ta haya cu futuro di nos pais y nan bida ta importante?



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento Inesperadamente



Ivan B. Romano
*20-05-1948 †12-12-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Momentonan conmovedor e nochi di reapertura di Joe Laveist Sport Park

Skirbi pa: Clyde Harms



MinPres Mike Eman, Gobernador Freddy Refunjol (68), Minister Alex Schwengel, Minister Mike de Meza ta disfruta di e bunita show di vuurwerk pa termina e ceremonia di reapertura di Joe Laveist Sport Park 27 di november, 2015. Na man robez, Ruben "Scorpio" Garcia, e MC di e anochi.

Luna pasa a tuma lugar e tan spera reapertura di JLSP den un ambiente festivo cu baseball como tema principal. Baseball, pasobra ta e deporte aki Joe Laveist a practica exitosamente te na un edad grandi.

E programa di prome anochi a cuminsa cu homenahe specialmente na nos pelotero y umpirenan di antaño cu a yega di actua den e sport park aki, e tempo ey nombra Lago Sport Park.

E anochi a cuminsa manera un reunion di partidario y adversario riba diamante di baseball di hopi aña pasa. Hungador y umpire, tur tabata mustra un placer grandi y sincero di topa otro na un evento asina importante pa deporte na nos isla. Pa esnan cu ta bibando "overtime" (pasa di e edad expectativa) nan participacion por tabata un "last hurrah", pero ningun di nan tabata pensa rib'esey. Nan a bin pa saborea e momento.

Ta dificil pa no sinti un tristesa ora bo mira e estrago cu e añanan a haci cu hendenan cu bo ta corda como atleta agil y fuerte. Pero nan a haci acto di presencia pa ricibi un aplauso, tal bes p'e ultimo biaha, di un parti di e publico cu a mira nan hunga personalmente y ta corda nan y nan logronan cu admiracion, of e mayoria di e publico cu a tende of lesa di nan logronan, pero cu ta aprecia nan mescos.

E homenaheadornan mas hoben tabata cana cu mesun zjeito cu tempo cu nan tabata hunga, pero mayoria tabata lastra pia of cana poco poco cu baston, un tabata riba rolstoel. "Gabi" Illidge taba tey faltando un brasa cu el a perde despues di un bataya largo contra un enfermedad cruel. Tur tabata contento di ta na reapertura di e sportpark caminda nan a cosecha logro memorabel. E persona cu mas aplauso a ricibi ta e incomparabel Carlos Lake kende a actua di umpire pa hopi aña despues di un carera exitoso como pelotero den e epoca di gloria di Joe Laveist.

Bisti cu su sombre, na edad di 96 aña ainda Carlos Lake tabatin e fortalesa di ricibi su recuerdo cu un minimo di ayudo.

Tabatin mas reconocimento. Sr. Gerry Franca, Presidente di Arubaanse Sport Unie (ASU) a haya reconocimento pa su aporte inmenso durante hopi aña na deporte en general.

"Ami a haya reconocimento como "historiador" di baseball di Aruba. Cu colaboracion di Don Juan Perez y Efraim "Boei" Brion, mi a skirbi e buki Historia de Baseball di Aruba – E Prome Añanan E siman prome cu e reapertura mi a skirbi un ensayo riba bida di Joe Laveist cu a wordo publica den tur corant local y mi a laga pone den leishi como regalo pa Minister di Deporte."

E nochi tabatin su momentonan gracioso tambe. P'e tiramento tradicional di e prome bala di e wega cu lo a sigui, Minister de Meza tabata e pitcher, Minister Schwengle tabata e batido y un pelotero di e ekipo di Aruba a sirbi di catcher. Despues di impresiona tur hende cu su "wind-up" Minister de Meza a manda un rolling inocente den direccion di homeplate y pa colmo patras di e batido. Esaki tabata e unico momento decepcionante di un nochi masha bon planea y ehecuta pa locual Veroushka Croes y Cherryldine Buckley merece un aplauso fuerte. Minister de Meza mes a keda desapunta cu su "ball, behind and low".

Pa hopi e momento mas impactante e anochi ey tabata ora cu nos Gobernador, Sr. Freddy Refunjol a haya su reconocimento como un strea riba diamante di baseball y un deportista sobresaliente den otro deportenan.

A toca nos Prome Minister, Sr. Mike Eman pa haci e presentacion. Recordando e situacion politico fastioso cu a emerge dos aña pasa cu a



Clyde Harms a presenta na Minister Schwengel un cuadro cu e articulo cu el a skirbi riba bida di Joe Laveist manera cu el a sali den AweMainta di Toko



Prome Ministro Mike Eman y Gobernador Freddy Refunjol ta felicita otro e anochi di reapertura di Joe Laveist Sport Park

Carlos Lake na edad di 96 aña ta ricibi aplauso di e fanaticonan e anochi di reapertura di Joe Laveist Sport Park. Otronan ta MinPres Eman, Gobernador Refunjol, Minister Schwengel y Minister de Meza

causa nos Prome Minister bay den welga di hamber, mi tabata wonder con esaki lo caba.

Tur dos ta hende cu mi a aprecia y admira pa hopi aña. Sr. Refunjol den su capacidad di Minister di Enseñansa y como Gobernador semper a respalda Aruba Scholarship Foundation tempo mi tabata dirigi e organizacion ey. Mi vinculo cu e famia di Sr. Mike Eman ta bay bek te tempo cu mi tabata tuma les di piano di su tanta “Fi” Eman na cas di su abuelo Shon Henny den Schelpstraat. Por cierto mi tabata aya dia cu famia Eman a ricibi e telegram cu Shon A, tata di Mike, a gradua na Corsou como abogado.

Al final, deporte a transcende diferencianan politico. Na Joe Laveist Sport Park, tur politikeria a wordo poni un banda. Pa mi y e otro miles presente, tabata un felicidad grandi pa mira con e dos Arubianonan respeta y admira a brasa otro. E momento mas conmovedor di un anochi yen di momento conmovedor.

Reunion cu CAFT tocante presupuesto 2016

‘Mi ta mas preocupa awor, despues di a scucha CAFT”

Segun lider di MEP, Evelyn Wever Croes



PRESIDENTE y miembronan di comision di supervision CAFT a reuni cu Parlamento diabierna ultimo.

“Durante e reunion CAFT comparti su preocupacionnan pa cu e situacion financiero, manera expresa den nan raportnan publica.

E contenido di e reunion mes ta confidencial, pero basicamente ta igual cu locual ta poni riba papel y publica riba e website di CFT.

Hopi hende ta puntra nos dicon CAFT no ta tuma accion contra Gobierno, pesey ta importante pa recorda tur hende cu CAFT NO a bin pa tuma accion contra Gobierno. Nos a splica esey extensamente caba prome cu e CAFT a bira ley.

CAFT ta simplemente un organo cu ta duna conseho. CAFT ta duna conseho na Gobierno con pa atende cu finanza publico, pa evita cu Gobierno ta viola su propio reglanan.

CAFT ta duna conseho na Parlamento con pa controla Gobierno mihor. CAFT ta duna conseho na Conseho di Minister di Reino, con e situacion real ta na Aruba.

Pero CAFT no por tuma accion. Ta cada instancia mester carga su propio responsabilidad.

Si Gobierno no kier sigi conseho di CAFT, ta keda na Parlamento pa presiona Gobierno. Pero p’ esaki pasa realmente mester di e mayoria pa eherce e presion aki. Y si Parlamento no kier haci esaki, y ora ta keda na Conseho di Minister di Reino pa tuma accion.

E maneho financiero di Aruba no ta manera cu e mester ta, y manera CAFT a pone den su raportnan, e presupuesto ta irealistico. Tanto e entradanan cu ta mucho halto, como e gastonan cu no ta corta suficiente.

E bala awor ta den scochi di Gobierno pa mira si e ta cambia e presupuesto prome cu mande pa Parlamento.

Y e gran pregunta ta, si Parlamento kier asumi su responsabilidad despues di esey si Gobierno no cumpli.

MEP ta dispuesto pa asumi e responsabilidad ey, AVP ta dispuesto?” lider di MEP, Evelyn Wever Croes a finalisa puntrando.



Good for the Neighborhood

Aruba Bank premia Excellencia pa comunidad cu G4TN

Excellence Award for outstanding achievements to the community

NA MOMENTO cu un empresa ta inculca balornan den hubentud pa nan tin e balornan di yuda, drecha y cosecha, esaki mester wordo honra. Honra pa sembra seguranza, y si□a cu mas mihor bo sembra den comunidad mas bo ta cosecha.

E proyecto Good for the Neighborhood ta exsisti ya pa 6 a□a y loke a cuminsa como un proyecto pa drecha casnan a traspasa pa scolnan y awe 6 a□a despues e teamwork di cada participante cu ta participa ta remarcable.

E idea pa involucra hobennan pa sostene comunidad y yuda den su desaroyo cada a□a ta haya mas acogida y e scol, docente y alumnonan ta bira mas creativo. Loke e alumnonan ta trese dilanti cu mayoria ta proyectonan sostenible, facil y manehable ta haci cu e mesun hobennan aki ta haya e gusto di crea y bira empresarionan na edad hoben caba. Docentenan ta busca ideanan pa di un manera practico, inovativo y divertido ta sina e alumnonan creacionan impresionante cu cada ana ta bira mas yamativo.

Comerciantenan na nan turno ta yuda e scolnan cu tur loke nan por y ta mira cu orguyo un boos di energia durante e lunanan di preparacion.

Mayornan ta uni mas cu nan yiunan y cu e scol pa demostra union y forza y ta crea y duna espacio na nan cas pa proyectonan. Alumnonan ta forma balornan, ta uni cu otro y ta sostene otro yudando y dunando conseho na esnan cu menos por logra algo den e termino stipula. Disciplina, orden, time management, y honra ta loke cada un di nan ta haya den un pakete cu ta wordo yama Good for the Neighborhood.

Un beyeza di proyecto hopi humano y tambe un proyecto cu silenciosamente ta inculca den e hoben teamwok, creatividad, pasenshi, honor na su mes, determinacion y kere den su propio capacidad y logronan.

E seguranza cu e por mas di loke e mes ta pensa t'e meta di Good for the Neighborhood.

Aruba Bank a base di e proyecto aki ta logra uni un comunidad y ta instrui na un manera ehemplar e honor, gana di progresa y yuda bo semehantenan.

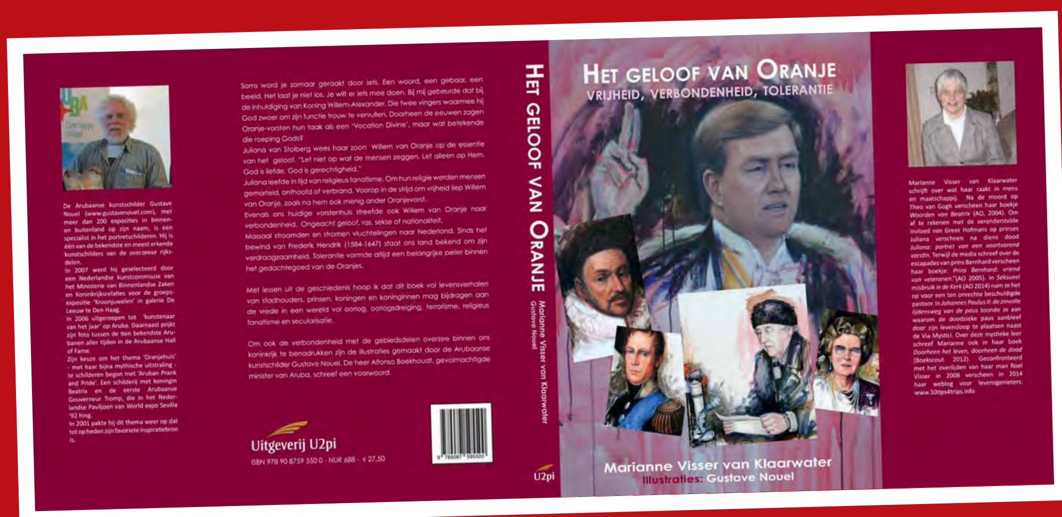
Otro proyectona cu sigur cu ta haya masha hopi acogida den comunidad t'e Wak & Run cu ta un proyecto pa comunidad hopi famoso y cu ta wordo combina cu un Aruba Bank Challenge na unda un grupo di persona ta wordo escogi pa sigui un challenge den progresa y hiba un bida mas sano y productivo.

Teamwork, creatividad y sostene otro pa cu hermandad t'e forza di e banco aki y su team tras di Good for the Neighborhood.

Y ta p'esaki y mucho mas desempeno di e team tras di e proyectonan determinante pa comunidad cu Aruba Bank t'e ganador di Excellence Award 2015 for ourstanding achievements to the community. 6 a□a di excelencia atrabez di Good for the Neighborhood y 90 a□a di servicio unico na comunidad.



Cooperacion artistico entre dos 'Portador di Cultura'



DIAMARS 15 di december, riba 'Koninkrijksdag', U2pi, un editor di Den Haag, lo presenta 'Het geloof van Oranje' (Religion di Oranje), n'e conocido libreria Douwes di Den Haag, Herengracht 60.
E prome ehemplar lo ser entrega na Ministro Plenipotenciario di Aruba, sr. J.A. Boekhoudt, kende tambe a scirbi un introduccion den en buki.

'Religion di Oranje', ta un buki inspira pa Cas di Oranje, cu kier propaga libertad, conectividad (union), tolerancia y paz den nos mundo en general y den nos Reino en particular.
Ta un proyecto di cooperacion artistico entre escritora Hulandes Marian Visser van Klaarwater (www.10tips4trips.info) y conocido pintor Arubano, Gustave Nouel (www.gustavenouel.com).
Loke ta extraordinario di e buki aki basa riba un investigacion artistico y historico solido di e dos portador di cultura aki, inspira pa Cas Real, ta cu e buki tambe tin un funcion puente, (cu imagen y palabra), entre e partinan di Reino riba hopi diferente nivel. E buki aki tambe kier acentua e union, e 'conectividad' cu e parti di Reino den Caribe.

P'e Arubiano Gustave Nouel, un bunita clausura di su serie di pintura, inspira pa nos Cas Real casi mytico...

Mientrastanto 'Religion di Oranje' por ser encarga na diferente libreria. Manera na www.bol.com y na Bruna: https://www.bruna.nl/bo.../het-geloof-van-oranje-9789087595500

Turismo di Aruba a conoce retonan den 2015, pero asina mes a sa di keda stabil y carga nos economia

SEGUN Sra. Arends-Reyes, den calidad di Presidente di Comision Fiho di Turismo, den aña 2015 Aruba a conoce hopi reto. Cuba a bira un mercado nobo pa Merca, Aruba a conoce protestanan violento y cu a causa hopi disturbio den e area turistico na Playa, te cu negoshinan mester a nenga clientela y cera p'e anochi, candelanan inespera y panico den vecindario turistico y cayanan cu mester a wordo cera.
Aruba den 2015 asina tambe a conoce e fenomeno di influx di turismo Venezolano cu a bin Aruba pa hiba dollars pais bek y cu a pone Banco Central hunto cu Asociacion di Banco tuma algun decision pa mitiga e fenemeno aki. E sector comercial tambe, su gran mayoria a coopera bon n'e yamado pa no coopera cu practicanan cu por conduci na 'underground banking' facilita pa nan negoshi.

E controlnan mester a ser intensiva y ainda e gruponan di control ta alerta. A habri 'tipline' y call centers p'e control ta mas estricto riba adresnan cu ta ser duna na immigracion. Tin un team cu lo pasa na diferente adresnan tambe cu ta huur camber cu turista y no ta registra pa haci tal.
Prome permiso di trahador di cas ta ser duna cu enfasis poni rib'e condicion pa nan no por ser haya ta traha otro caminda, paso nan lo ser deporta mes ora, control riba esakinan ta y lo bai wordo intensiva y e tipline ta keda. Cada acto di criminalidad cu ta sosode riba nos isla ta afecta nos Turismo kiermen e entidadnan nacional, profesional mester keda actua cu man duro y keda alerta. Nos turismo a conoce bastante reto, pero asina mes Aruba a sa di surpasa y maneha tur situacion cu por a presenta, keda dialoga y yega na strategianan.
E resultadonan di prome y segundo kwartaal di Tourism Receipt ta demostra cu nos turismo ta stabil y a contribui grandemente na nos economia. Contrario na locual oposicion di MEP ta papia di un turismo cu no ta solido den entrevistanan, claramente cu esaki ta un insulto pa tur cu ta traha directamente of indirectamente den e industria.

Antes por a papia di instabilidad den turismo na momento cu partnernan grandi tabata bandona nos isla. En todo caso, cu of sin insulto di parti di oposicion, logronan y esfuersonan grandi ta ser haci pa nos isla por keda cu su bon nomber como un isla 'top' den Caribe cu ta sigui bai dilanti y ta trece cambionan inovativo cu resultadonan duradero. Di parti comision fiho di turismo por bisa cu cada momento cu a presenta un situacion of reto a sa di scucha, intercambia idea y pidi pa accionnan como deseo di e comision fiho di Parlamento.



Parlamentario Arends-Reyes y De Sousa-Croes a hasi un bishita na Colegio Arubano

RECIENTEMENTE, Sra. Arends-Reyes y Sra. de Sousa-Croes a haci un bishita na Colegio Arubano. Esaki den cuadro cu nan saliendo di e ramo di Enseñansa Secundario a bishita Colegio Arubano caba of otro scolnan pa puntra con ta bayendo.

Den e caso aki e no tabata un excepcion, Colegio Arubano tin un tarea y responsabilidad hopi grandi pa cu nos enseñansa pa motibo cu nan tin e populacion mas grandi di alumnonan cu ta rib'e nivel di HAVO/VWO.

Nan mester ta ocupa nan mes cu proefwerken y SE's (schriftelijke examens) y wak con por prepara e alumnonan mas mihor posibel.

Durante e bishita a puntra tambe mas informacion tocante relatonan cu ta sali den media tocante accionnan di protesta. Naturalmente cu tanto maestro como alumno tin derecho di protesta, pero na final di dia e no por bira un cos cu ta pasa tur siman of tur luna.

Mester tin dialogo y bon comprendimento cu na final di dia mester por yega na areglonan. Colegio Arubano tin retonan grandi su dilanti pa prepara nos alumnonan pa un enseñansa avansa na Aruba of den exterior y mester tuma esaki cu tur su seriedad. E scol tin plan pa introduci Ipads den Ciclo Basico como proyecto piloto cu lo mester reduci e costo di huur buki di 'boekenfonds' sistematicamente.

Esaki lo ta un avanse grandi pa mantene e costo di educacion secundario acesible p'e famianan na Aruba. Tambe e cambionan di e 'exameneisen' cu lo bira mas estricto ta un preocupacion grandi di e scol.

Colegio Arubano desde basta aña a bin ta prepara su alumnonan p'e cambio aki dor di introduci rekenen y extra ora pa Hulandes, pero asina mes e ta keda un reto grandi pa nos alumnonan logra 'slaag' den percentahenan halto. Y con pa prepara e studiantenan bon prome nan bai studia den exterior. Lo mester sigui dialoga hunto cu Gobierno y otro stakeholders pa wak con ta bai anda cu e cambionan aki den exigencia. Di parti Sra. Arends-Reyes, varios pregunta na Minister a ser haci tocante e topico aki y por bisa cu esaki sigur tin atencion di fraccion di AVP y lo sigui e desaroyonan di cerca.

Desconocirnan a drenta den Kenro

DIABIERNA, pa mas of menos 2'or y 57 di madruga, durante control, Central di Polis ta manda patruya na Kenro Jewelers, situa na Piedra Plat pa un instalacion di alarma cu a bay on.
N'e sitio, un dama a declara cu desconocirnan lo a drenta Kenro Jewelers. Patruya a controla rond di Kenro y a nota cu enberdad desconocirnan a drenta via un entrada di airco.
Un homber a declara cu ta trata aki di 3 persona, caminda 2 di nan a drenta y e otro a keda pafo p'asina tira un bista parti patras.
Patruya a nota cu e desconocirnan a reboltia den e henter e localidad. Nan a kibra glas di cashinan pa bay cu e joyanan. Keho a wordo tuma. Den cuadro cu esaki, e patruya, hunto cu mas colega y patruya di Noord, a bay controla tras di Kenro Jewelers y a bin topa cu un martiu y un pida joya.
A controla tambe na altura di EPB Santa Cruz, Hooiberg y Piedra Plat, pero no a haya nada.
Central y Departamento Tecnico a wordo poni na altura, cu e tres sospechosonan tabata bisti cu paña scur y muts riba nan cabes. Nan tur tres tabata di color cla.

Hombernan desconoci ta cana den cura

DIABIERNA, pa mas of menos 12'or y 53 di madruga, e homber O. a declara na patruya di Playa cu ora cu el a bay bishita su amiga, el a mira dos homber desconoci ta cana den cura di e dama.
Ora cu e hombernan a mira O, nan a cana bay. O. no por a duna un descripción di e hombernan pasobra tabata scur. Central a wordo poni na altura.

Ladronicia den cas na Boegoeroei

DIABIERNA, pa mas of menos 12'or y 58, Central ta manda un patruya na un cas na Boegoeroei, pa un caso di ladronicia. Eynan a papia cu e homber H., kende ta doño di e cas. El a declara cu dia 10 di december, el a laga su cas pa mas of menos 6'or di atardi y tur cos tabata na lock y intacto. E dia siguiente, pa 1'or di madruga, el a yega y a ripara cu su cachonan tabata pafo.
Ora cu el a drenta e cas, el a ripara cu e bentana y porta banda panort tabata habri. El a controla y a constata cu el a wordo horta.

Popeye den problema den Caya Butishi

DIABIERNA, pa mas of menos 9'or y 33 di anochi, Central ta manda un patruya den Caya Butishi, pa un problema. Eynan a papia cu mama di e conocido Popeye, kende a declara cu 3 hoben cu paña preto a drenta su cas y a bisa su yiu "paga loke bo debe".
E mama a bisa e hobennan pa no papia cierto cos den e cas y pa nan bay.
Ademas di esey, e mama a declara cu Popeye a yega cas bao di influencia y cu ya a bay drumi. Paz a wordo restaura temporalmente.